



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 974 341 557  
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning  
Foretaksnavn: HJERTE TIL HJERTE  
Forretningsadresse: Lofthus  
4790 LILLESAND

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Tor Marius Gauslaa  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 02.01.2023

### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 01.03.2024



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Innsamlede midler, gaver m.v.		202 000	206 000
<b>Sum anskaffede midler</b>		<b>202 000</b>	<b>206 000</b>
<b>Forbrukte midler</b>			
Tilskudd, bevilgninger m.v. til oppfyllelse av org. formål		170 000	236 000
<b>Kostnader knyttet til organisasjonens formål</b>		<b>170 000</b>	<b>236 000</b>
Administrasjonskostnader		20 000	22 000
<b>Sum forbrukte midler</b>		<b>190 000</b>	<b>258 000</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>12 000</b>	<b>-52 000</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>12 000</b>	<b>-52 000</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>12 000</b>	<b>-52 000</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		32 000	20 000
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		32 000	20 000
Sum omløpsmidler		32 000	20 000
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>32 000</b>	<b>20 000</b>
<b>FORMÅLSKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Formålskapital</b>			
<b>Formålskapital med selvpålagte restriksjoner</b>			
Annen formålskapital		32 000	20 000
Sum formålskapital		32 000	20 000
<b>Gjeld</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Sum kortsiktig gjeld		0	0
Sum gjeld		0	0
<b>SUM FORMÅLSKAPITAL OG GJELD</b>		<b>32 000</b>	<b>20 000</b>

# ♥✝♥ Hjerte Til Hjerte®

## Årsmelding 2022



Et talende og vakkert bilde fra arbeidet i India. Foran går pastoren og hjelperen hans. Ut mot dypere vann. Bak går to kvinner. Funnet og vunnet av Mesteren, Herren Jesus. De er klare til å la seg døpe. Til å bli «begravd» med Ham. For også å «løftes opp igjen» med Ham. For å vandre med Ham og for Ham. *Det gamle er forganget. Alt er blitt nytt. 2.Kor 5:17.* Fordi de er «i Kristus Jesus».

Vi ser tilbake på nok et virksomt år med evangelisk og sosialt arbeid. De to henger så naturlig sammen. I sjelevinnerarbeidet går våre trofaste venner omkring i Jesu navn. Hjelper og trøster og stiller savn, slik sangeren sier. Hjertesøkende meldinger kommer. Blant annet om barn som har mista sine foresatte.

I rapportene fra våremedarbeidere leser vi om aktiv innsats. Ikke bare på stedet der de bor. Men også i distriktene som de reiser rundt i. I landsby etter landsby holder de møter. På gata eller i hytter. Og forteller om Guds store frelse og Frelser. Mange kommer til Troen. Andre blir sinte, irriterte og aggressive. Ordet om korset – Guds kraft til frelse for noen. Eller dårskap for andre.

Ei av våre Bibelkvinner forteller: I landsbyen (navngitt) holdt vi møte i ei hytte. Til stede var ei «høykaste»-kvinne. I mange år hadde hun tilbedt avguder. Herrens Ånd åpnet hjertet hennes for evangeliet. Hun tok imot Jesus som sin Frelser. Bekjente sine synder og deltok i samlingene.



Den samme Bibelkvinna forteller også om mureren (navn) som tilbad det skapte. Og som ofret til avguder. Og deltok i alle hindu-festivalene. Dattera hans kom ut for ei ulykke. Ble alvorlig skadet. -Vi bad daglig for henne. Herren frelste. Nå er de barn av Gud. Har forkasta alle avgudene. Skriver hun.

Overføringen av hjelpekrone fra oss til India har gått fint. Bortsett fra ett tilfelle. Men pengene kom i retur. Vi hadde glømt å oppgi lisensnummeret!



Lederen vår i India, S. George Bob, var alvorlig sjuk i en måneds tid like før jul. Vi takker Gud for at han har kommet seg igjen (Bildet).

Alle våre venner har også i dette året fått sin «faste» månedlige hjelp. For året som kommer har vi slått slått sammen «regular» og «non-regular» arbeidere til ei gruppe. Nå med lik ytelse til dem alle. 2000 indiske rupie pr.måned. Tilsvarende snaue 250 norske kroner.



Arbeidet fortsetter i samme spor som før. Slik bildet til venstre bekrefter.

Takk til alle dere som hjelper. I forbønn og med gave.

#### ØKONOMI

Totalt inntekter i 2022 var kr. 202 162 (Renter for 2022 ikke inkludert).

Til India-arbeidet er det sendt ut kr. 170 239.

Bokførte utgifter til drift var på snaue kr.19 830,50. \*Se under

Egenkapitalen er kr. 32 183,07.

#### MEDARBEIDERE

Styret i venneforetaket Hjerte Til Hjerte består av: Tor Marius Gauslaa, daglig leder. Hege Marie Gauslaa Harring, kasserer. Magne Bue, styremedlem.

Org.nr. 974 341 557.

Registrert i Enhetsregisteret, Frivillighetsregisteret og i Innsamlingskontrollen.

Adresse: Lofthus 6, 4790 Lillesand.

[www.hjertetilhjerte.no](http://www.hjertetilhjerte.no). \* Mobil 90656427 \* [hjertetilhjerte@gmail.com](mailto:hjertetilhjerte@gmail.com).

Giro og bank: 2850 13 10389 \* Lillesands Sparebank. \* VIPPS 128178

Revisor: BDO AS. Kristiansand. Org.nr. NO 993 606 650. Daglig leder i India: Pastor S. George Bob, "Heart To Heart Welfare Association", Rajapudi.

- Nå som før, gjøres alt arbeid i Hjerte Til Hjerte her heime på dugnad. Alle bokførte drifts-utgifter dekkes av de gaver som Anne Lise og jeg bidrar med som HTH-venner. Derfor: Hver krone vi mottar fra deg som giver, formidles i sin heilhet til det gode formål.

Lillesand, 2.januar 2023 Med ønske om Herrens velsignelse fra Anne Lise og Tor Marius

♥♥ Hjerte Til Hjerte.  
Tor Marius Gauslaa



Trygghet for ditt bidrag



BDO AS  
Fjellgata 6  
4612 Kristiansand

## Uavhengig revisors beretning

Til årsmøtet i Hjerte Til Hjerne

### Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Hjerte Til Hjerne.

#### Årsregnskapet består av:

- Balanse per 31. desember 2022
- Aktivitetsregnskap 2022
- Kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen
- Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

#### Etter vår mening:

- Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- Gir årsregnskapet et rettviseende bilde av foreningens finansielle stilling per 31. desember 2022 og av dets resultat og kontantstrømmer for regnskapsåret i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Annen informasjon

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for annen informasjon. Annen informasjon består av årsmelding.

Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke annen informasjon.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese annen informasjon. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom annen informasjon og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt informasjon i annen informasjon ellers fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom annen informasjon fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

### Konklusjon om årsmelding

Basert på kunnskapen vi har opparbeidet oss i revisjonen, mener vi at årsmeldingen

- er konsistent med årsregnskapet og
- inneholder de opplysninger som skal gis i henhold til gjeldende lovkrav.



## Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til foreningens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

## Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:

<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

BDO AS

Torbjørn Rypestøl  
statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)

Penneo Dokumentnøkkel: LTJUB-7WN0E-XOLJZ-BOEL2-52K82-W575J



# PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo"™ - sikker digital signatur".  
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

## Torbjørn Rypestøl

Statsautorisert revisor

På vegne av: BDO AS

Serienummer: 9578-5995-4-550770

IP: 188.95.xxx.xxx

2023-01-06 13:43:43 UTC



Penneo Dokumentnøkkel: LTJUB-7WN0E-XOLUZ-BOEL2-52K8J-W575J

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

### Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>



<b>AKTIVITETSREGNSKAP</b>		
Organisasjonens navn	Organisasjonsnummer	
Hjerte til Hjerte	974 341 557	
	<b>tkr</b>	<b>tkr</b>
<b>ORGANISASJONENS INNTEKTER OG KOSTNADER</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>1 ANSKAFFEDE MIDLER</b>		
1a Medlemsinntekter		
1b <u>TILSKUDD</u>		
1b i Offentlige tilskudd		
1b ii Andre tilskudd		
<b>Sum tilskudd</b>	-	-
1c Innsamlede midler, gaver m.v.	202	206
1d <u>Opptjente inntekter fra operasjonelle aktiviteter</u>		
1d i - som oppfyller organisasjonens formål		
1d ii - som skaper inntekter		
<b>Sum opptjente inntekter fra operasjonelle aktiviteter</b>	-	-
1e Finans og investeringsinntekter		
1f Andre inntekter		
<b>Sum anskaffede midler</b>	<b>202</b>	<b>206</b>
<b>2 FORBRUKTE MIDLER</b>		
2a <u>Kostnader til anskaffelse av midler</u>		
2a i Kostnader til innsamling av midler		
2a ii Andre kostnader til anskaffelse av midler		
<b>Sum kostnader til anskaffelse av midler</b>	-	-
2b <u>Kostnader til organisasjonens formål</u>		
2b i Gaver, tilskudd, bevilgninger til oppfyllelse av formål	170	236
2b ii Kostnader til aktiviteter som oppfyller formålet		
<b>Sum kostnader til organisasjonens formål</b>	<b>170</b>	<b>236</b>
Administrasjonskostnader	20	22
Finanskostnad		
<b>Sum forbrukte midler</b>	<b>190</b>	<b>258</b>
<b>3 AKTIVITETSRESULTAT</b>	<b>12</b>	<b>(52)</b>
<b>4 TILLEGG/REDUKSJON FORMÅLSKAPITAL</b>		
4a Endring grunnkapital		
4b Endring formålskapital med lovpålagte restriksjoner		
4c Endring formålskapital med eksternt pålagte restriksjoner		
4d Endring formålskapital med selvpålagte restriksjoner		
4f Endring annen formålskapital	12	(52)
<b>SUM TILLEGG/REDUKSJON FORMÅLSKAPITAL</b>	<b>12</b>	<b>(52)</b>
	Avvik resultat/EK bevegelse	
Innsamlingsprosent	100	100
Formålsprosent = Kostnader til formålet / Sum forbrukte midler	89	92
Administrasjonsprosent = Administrasjonskostnader / Sum forbrukte	11	8



<b>BALANSE</b>			
Organisasjonens navn		organisasjonsnummer	
Hjerte til Hjerte		974 341 557	
Beløp oppgi i hele tusen		tkr	tkr
		<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>EIENDELER</b>			
<b>A</b>	<b>Anleggsmidler</b>		
A 1	Immaterielle eiendeler		
A 2	Bevaringsverdige eiendeler		
A 3	Andre driftsmidler		
A 4	Finansielle anleggsmidler		
<b>T 030</b>	<b>Sum anleggsmidler</b>	-	-
<b>B</b>	<b>Omløpsmidler</b>		
B 1	Beholdninger		
B 2	Fordringer		
B 3	Investeringer		
B 4	Bankinnskudd, kontanter m.v.	32	20
<b>T 040</b>	<b>Sum omløpsmidler</b>	32	20
<b>T 050</b>	<b>Sum eiendeler</b>	32	20
<b>FORMÅLSKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>C</b>	<b>Formålskapital</b>		
C 1	Grunnkapital		
C 2	Formålskapital med lovpålagte restriksjoner		
C 3	Formålskapital med eksterne restriksjoner		
C 4	Formålskapital med selvpålagte restriksjoner		
C 5	Annen formålskapital	32	20
<b>T 060</b>	<b>Sum formålskapital</b>	32	20
<b>D</b>	<b>Gjeld</b>		
D 1	Avsetning for forpliktelser		
D 2	Annen langsiktig gjeld		
D 3	Kortsiktig gjeld		
<b>T 070</b>	<b>Sum gjeld</b>	-	-
<b>T 080</b>	<b>Sum formålskapital og gjeld</b>	32	20
<b>FORHOLDSTALL</b>			
<b>T 090</b>	<b>Formålskapital i prosent av totalbalansen</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>T 100</b>			

*Hege Marie Gaustaa Harring*      *Magne Bue*      *Tor Marius Gaustaa*  
Hege Marie Gaustaa Harring      Magne Bue      Tor Marius Gaustaa  
Kassere      Styremedlem      Daglig leder



## Note Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak, samt god regnskapsskikk for ideelle organisasjoner.

### Driftsinntekter

Inntektsføring av gaver skjer på mottakstidspunktet.

### Driftskostnader

Driftskostnader følger sammenstillingsprinsippet.

### Organisering av innsamling

Jfr 2a i aktivitetsregnskapet er det ingen kostnad til innsamling. Det skyldes at innsamlinga synliggjøres, administreres og bekostes/betales av daglig leder selv: Innsamlinga synliggjøres, administreres og betales av daglig leder. Ulike domener på internett, direkte kontakt til giverne (Vennebrev), info i Facebook, samt møter daglig leder deltar i - og i pressen. Det vises også til tekst i note 1 hvor det fremkommer at Anne Lise og Tor Marius Gauslaa med sine gaver dekker mer enn alle driftsutgifter.



### NOTE 1 til HTH-regnskapet for 2022:

Viser til kassadagboka og opplysninger i samme. Vedlagt er også oppgjørsrapport fra Vipps for 2022.

**Saldo og egenkapital pr 31.12.2022: kr 32 183,07, eks. rente**

**Gaveinntekter i 2022: kr 202 162** Inntektene kommer fra fleire «faste» givere  
**Kr 170 239** er sendt til arbeidet i India. Se kommentar over.

Bokførte driftsutgifter **kr 19 830,50**

### Bilag 98:

**Midlene sendt en måned før, bilag 92, kom (heldigvis) i retur.**

**Fordi jeg hadde glømt å anføre FCRA nummeret på forsendelsen.**

**Forskjellen i summene forklares ut fra skiftende valutakurs.**

**Bilag 170, 176 og 178 er skrevet med rødt. Dette er gaver som kom inn i forbindelse med HTH-venns gravferd.**

**Inntekter og utgifter – og dermed også formåls prosent, har vært noenlunde jevne de siste år. Det er ikke transaksjoner med nærstående.**

Under henvisning til at vi skriver at "hver krone som giveren gir, formidles ubeskåret videre", vises det til at Anne Lise og Tor Marius Gauslaa (med sine gaver («HTH-venner») på til sammen **kr 40 800** dekker meir enn alle driftsutgifter. Det henvises til bilagene

4, 15, 26,36, 49, 66. 77, 85, 101, 112, 113, 144, 145, 175, 177, 179, = **40 800.**

**Hjerte Til Hjerte** har i 2022 ikke hatt lønnede ansatte.

Revisors honorar er totalt på **kr.10 815** inkl. moms, bilag 5.

Hjerte Til Hjerte er i Brønnøysund registrert med følgende styremedlemmer:  
Tor Marius Gauslaa, styreleder, Hege Marie Gauslaa Harring og Magne Bue

Lofthus, Lillesand 02.januar 2023

  
Tor Marius Gauslaa, sign.

 **Hjerte Til Hjerte.**

	2022	2021	2020	2019	2018	2017
Innsamlingsprosent	100	100	100	100	100	100
Formålsprosent = Kostnader til formålet / Sum forbrukte midler	89	92	92	91	93	93
Administrasjonsprosent = Administrasjonskostnader / Sum forbrukte midler	11	8	8	9	7	7